



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM	<u>NGUYỄN</u> Last	<u>TÂN</u> Middle	<u>HÙNG</u> First
Current Address	<u>44/14/ Ấp Chở, Xã Thủ Thiêm, Huyện Thủ Đức, HCM City</u>		
Date of Birth	<u>July 25th 1938</u>	Place of Birth	<u>Saigon</u>
Previous Occupation (before 1975) (Rank & Position)	<u>National police / 2nd Lieutenant / Chief of Patrol group</u>		
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP	Dates : From <u>June 1975</u> To <u>December 1980</u> <u>Put under house arrest</u> : Dates from <u>December 1980</u> To <u>February 28th 1983</u>		
3. SPONSOR'S NAME:	<u>None</u> Name		
Address & Telephone			
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.			
Name, Address & Telephone		Relationship	
<u>None</u>		<u>/</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: April 15th 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN - TÂN - HÙNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN - THỊ - BÔNG	August 5 th 1937	WIFE
NGUYỄN - THỊ - KIỀU NGÀ	May 24 th 1962	daughter
NGUYỄN - THỊ - KIỀU - PHUÔNG	August 18 th 1963	daughter
NGUYỄN - HÙNG - SƠN	October 19 th 1964	Son
NGUYỄN - HÙNG - DŨNG	September 25 th 1965	Son
NGUYỄN - HÙNG - PHUÔNG	September 28 th 1966	Son
NGUYỄN - HÙNG - MINH	March 30 th 1969	Son
NGUYỄN - THỊ - KIỀU - LOAN	October 25 th 1973	daughter
NGUYỄN - HÙNG - ANH TUẤN	January 1976	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

None.

6. ADDITIONAL INFORMATION : I would like to inform you, my husband, (a political prisoner) the principal applicant died on April 5th 1990. We already applied for ODP in Viet Nam. Would you please adjust and register our family in your registration book.
Dear Madam
I do greatly appreciate you very much for your valuable assistance.

Respectfully yours.

Son
Nguyễn Thị Bông (Widow)

Thành Phố HCM ngày 24 thg 11 1990

Kính gửi Bà Khúc Minh Thảo -

Tôi là Nguyễn Thị Bông sinh 1937 có chồng là Nguyễn Tấn Hùng sinh 1938 là Sĩ quan Cảnh sát chế độ cũ đi cải tạo ngày 26 thg 6 1975 đến cuối năm 1980 mới về. Cách đây gần 2 thg tôi có gửi giấy tố ra trại của chồng tôi bà Khai tự nhỏ Bà làm ơn giúp để cho mẹ con tôi được nhận cảnh ở Mỹ theo chính sách nhân đạo di tản H.O. Khiết Bết Bết để có chấp nhận hay không xin Bà hồi âm cho tôi được biết. Vì sau khi cải tạo về chồng tôi khi có Phương tiện đi làm ăn nuôi bộ con nên làm nghề dạy cello lao động chính không gia đình mà may ông đã chết 1 cách đột ngột nên gia đình con cái phải bỏ học để đi làm kiếm sống qua ngày, công ăn việc làm khó khăn vì lý lịch của cha chúng nó nên gia đình mẹ con chúng tôi rất khó gặp nhiều khó khăn...

Về phần Hồ sơ xin xuất cảnh của gia đình mẹ con chúng tôi bên này được đưa ra do Hãng Bait H.N. để xin cấp thông hành do danh sách số 116 ngày 28 thg 9 N. 1990

Những trường hợp muốn được cấp hộ chiếu thì phải đóng dịch vụ mỗi nhân được H.C. 2000 đồng đến 370.000 đồng V.N. mỗi đứa con 70.000 đồng mà gia đình chúng tôi 1 mẹ 7 con vậy làm sao mà đóng

Cho hỏi để được cấp giấy x vượt cảnh H.C. Vây May
bà vì lòng nhân đạo giúp đỡ cho mẹ con chúng tôi
được nhập cảnh bên Mỹ để nhanh được cứu xét tới
hồ sơ của chúng tôi. bên V.N.

Tôi xin thành thật cảm ơn Bà xix Bà cố gắng
giúp đỡ bà hỏi xin cho chúng tôi theo địa chỉ
~~h/h~~ * Nguyễn Thị Bông số h/h/11 ấp chợ Xà Thủ Thiêm
Thủ Thiêm huyện Thủ Đức
Chúc Bà luôn nhiều sức khỏe hồng ỏn Chứa. /

Kính thờ

Bà quâphụ

Nguyễn Thị Bông

TB- Xin bà hỏi thăm gia đình, diện của tôi đang một chút
năm nay tôi và con tôi Mỹ có cho nhập cảnh không. vì
tôi nghe nói chống chết hàng chục nhập cảnh, Nếu được
nhập cảnh tôi phải đóng liên dịch vụ 800.000đ. V.N. - bằng
thông được V.C. như tôi để tiền nuôi con ở bên này sinh
hoạt lên lập đời. - Chắc bà đã được đơn của tôi gửi cho
bà hỏi thăm rồi tôi chưa được tin hỏi thăm của bà. /-

Kính Bà,
Thư này do Ba tôi ở VN gửi sang, kính
nhờ Bà nên có thể giúp hộ cho
hoàn cảnh của bà Nguyễn Bông, vợ của tôi quan
cảnh sát.

Cảm ơn Bà nhiều

Kết Trần

KIET TRAN

T N chiet
Sae Klei re
trai

JAN 28 1991



012691 NO VA GMF 220 0054

Mrs. KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0635